

Guide de formation

Objectifs du guide

- Familiariser aux principes de base de l'approche e-lang.
- Familiariser avec la structure de la formation.
- Soutenir le/la formateur/trice dans les différentes étapes d'une formation e-lang, c'est-à-dire à la littératie numérique pour l'enseignement et l'apprentissage des langues.

Principes de l'approche e-lang

Approche socio-interactionnelle

L'approche socio-interactionnelle se fonde sur les principes suivants :

- a) Toute communication, et même plus généralement toute action, se situe au sein d'une interaction sociale (une relation interpersonnelle).
- b) Cette interaction détermine la forme de l'action et de la communication, de même que le sens qui en émerge.
- c) En retour, l'action humaine et la co-construction de sens contribuent à construire et modifier la relation qui unit les personnes.
- d) Il existe une compétence de base que nous nommons compétence socio-interactionnelle. Cette compétence permet au sujet d'agir et de communiquer en adéquation avec la relation unissant les sujets en présence.

Cette approche met donc au centre de ses préoccupations les interactions sociales. Elle considère l'apprenant comme un *usager* de la langue et un *acteur social*. De ce contexte pédagogique découle une typologie des tâches en fonction des interactions sociales en présence : tâches impliquant des interactions sociales en dehors du monde éducatif, tâches au sein du groupe-classe, tâches entre groupes distants...

La tâche-phare de cette approche est la tâche ancrée dans la vie réelle.

Typologie des tâches

Interactions sociales	Type de tâche	Lien avec la vie réelle & Authenticité	Authenticité de l'utilisation de la langue cible	Exemples
Interactions sociales en dehors de l'institution éducative.	Tâches ancrées dans la vie réelle	La tâche s'effectue dans la vie réelle. Il s'agit à la fois d'une tâche et d'une action dans la vie réelle.	Authenticité forte. C'est la situation de communication qui demande d'utiliser la langue cible.	Poster une recette de cuisine de son pays sur un forum dédié. Contribuer à un guide touristique en ligne. Partager un avis sur un film.
Interactions sociales au sein de la classe.	Tâches sociales	Ces tâches sont ancrées dans la réalité sociale du groupe enseignant-apprenants. Elles ne font pas appel à la simulation. Le produit est destiné aux membres du groupe ou à un membre en particulier.	L'utilisation de la langue-cible repose sur le contrat pédagogique. On l'utilise pour apprendre parce qu'on est en situation d'apprentissage.	Créer une liste des participants à un cours avec le moyen de les contacter. Préparer une excursion que l'on réalisera. Échanger pour mieux se connaître.

<p>Interactions sociales simulées. On joue un rôle pour réaliser la tâche.</p>	<p>Tâches de répétition</p>	<p>Tâches proches de la vie réelle. Elles préparent à l'action dans la vie réelle. Elles ressemblent aux actions que l'apprenant pourra être amené à effectuer dans la vie réelle.</p>	<p>L'utilisation de la langue cible repose sur le contrat pédagogique. On l'utilise pour apprendre parce qu'on est en situation d'apprentissage.</p>	<p>Préparer un entretien d'embauche et le simuler. Écrire une lettre de réclamation (fictive). Préparer un programme de voyage pour un groupe de retraités (fictif).</p>
<p>Pas d'interactions sociales ou alors simulées.</p>	<p>Tâches pédagogiques communicatives</p>	<p>Elles sont assez éloignées de la vie réelle. Elles « visent à développer une compétence communicative ». (CEFR, p. 121)</p>	<p>Authenticité limitée. On s'engage « dans un 'faire-semblant accepté volontairement' pour jouer le jeu de l'utilisation de la langue cible dans des activités centrées sur l'accès au sens, au lieu de la langue maternelle à la fois plus simple et plus naturelle. » (CEFR, p. 121)</p>	<p>Ecouter une émission de radio et travailler sur les stratégies d'écoute. Lire un article de journal et travailler les stratégies de lecture.</p>
<p>Interactions sociales entre les membres de groupes distants.</p>	<p>Tâches de télécollaboration</p>	<p>Il s'agit souvent de projets éducatifs sans ancrage dans la vie réelle.</p>	<p>Authenticité donnée dans la mesure où la langue utilisée doit l'être pour communiquer entre les groupes.</p>	

Tâches ancrées dans la vie réelle

Les critères suivants permettent de décrire une tâche ancrée dans la vie réelle.

- Le public-cible est constitué de personnes en dehors du système éducatif.
- Le produit s'adresse à des personnes potentiellement intéressées par celui-ci.
- L'espace d'(inter)action est un site participatif ouvert. Il n'est pas ouvert par l'enseignant qui ne dispose pas de droits spéciaux sur ce site.
- Les tâches préexistent à l'intervention pédagogique. Elles ne sont pas créées par l'enseignant, mais émergent de la nature et du but du site.
- L'apprenant a quelque chose à apporter au public-cible : un savoir, un savoir-faire, une opinion...
- L'évaluation est de nature sociale. Elle est effectuée par le public cible au moyen de ses éventuelles réactions, commentaires...

Par le biais de tâches ancrées dans la vie réelle, l'apprenant développe sa littératie numérique en tant que « consommateur » d'information et créateur de contenus sur le web. Ainsi peut-il être amené à devenir un citoyen numérique engagé dans la ou les langues cibles. Il passe de la posture d'apprenant à celle d'utilisateur des langues.

Autonomie

Le modèle e-lang de développement et de mise en œuvre de la littératie numérique s'intègre dans le développement de l'autonomie de l'apprenant et de l'utilisateur des langues.

La formation e-lang vise à former les enseignant.e.s capables de soutenir les apprenants dans le développement de leur autonomie.

Structure de la formation en ligne

La formation en ligne est une formation modulaire à entrées multiples. Elle comporte :

- une introduction à l'approche socio-interactionnelle
- une section relatives aux tâches comportant quatre modules
 - tâches ancrées dans la vie réelle
 - tâches sociales et de répétition
 - tâches de télécollaboration
 - apprentissage informel
- une section sur les activités langagières mobilisées dans la réalisation des tâches :
 - réception orale
 - réception écrite
 - production orale

- production écrite
- interaction orale
- une section sur les compétences communicatives suivantes
 - compétence grammaticale
 - compétence lexicale
 - compétences phonétiques et phonologiques
- une section sur la compétence interculturelle

Les sections comprennent chacune

- des informations (ou rappels) sur le thème correspondant
- des suggestions de ressources et d'activités pédagogiques
- une liste de ressources numériques.

Libre à chaque animateur/trice de formation en fonction du contexte et des besoins d'exploiter les modules et parties de modules souhaités.

Pour une formation en ligne avec un groupe fermé

La partie qui suit s'adresse aux formateurs et formatrices qui envisagent d'animer une formation e-lang entièrement en ligne.

Préparation

- Demander l'ouverture d'un espace de formation e-lang sur la plate-forme Moodle du CELV (<https://moodle.e-lang.ecml.at/>)
- Fournir une liste des participants en utilisant le tableur à télécharger sur le site du projet (<https://www.ecml.at/e-lang>).
- Prendre connaissance du cadre didactique et des modules proposés sur la plate-forme.
- Réfléchir à des activités de formation complémentaires adaptées au contexte et au public cible et les ajouter en ligne. De manière idéale, on privilégiera des activités collaboratives.
- Établir un calendrier d'activités en fonction du format de la formation (nombre d'heures, nombre de modules, objectifs...) et le diffuser auprès des participants.
- Configurer l'espace de formation en fonction des besoins spécifiques. Il est possible de « cacher » tout ou parties des modules.
- Pour toute information technique sur la gestion d'une plate-forme Moodle, consulter la [documentation Moodle](#).

Déroulement

En premier lieu, nous recommandons d'inviter les participants à

- prendre connaissance des principes de base de l'approche e-lang dans la partie Introduction, qui comporte notamment le cadre didactique ;
- participer aux différents forums de discussion.

En second lieu, nous recommandons de travailler sur les modules dédiés aux tâches (tâches ancrées dans la vie réelle, tâches sociales et tâches de répétition, tâches de télécollaboration) et à l'apprentissage informel.

On pourra ensuite mettre en œuvre, dans l'ordre souhaité, les modules portant sur les activités langagières, la compétence interculturelle et les compétences communicatives.

Nous encourageons l'usage des forums qui figurent dans les modules, voire d'en créer de nouveaux selon les besoins. Ces forums visent à partager des expériences et des pratiques ainsi que des ressources et outils.

Au sein de ces forums, le/la formateur/trice jouera un rôle d'animateur/trice. Il/Elle prendra régulièrement connaissance des contributions des personnes en formation. Il/Elle n'hésitera pas à intervenir, réagir, modérer, relancer...

Suivi

Nous vous encourageons à inviter les participants à la formation à évaluer celle-ci.

Après avoir animé la formation, merci de nous faire part de vos retours à l'aide du [formulaire en ligne suivant](#).